

391D0618

4.12.91

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS OFFICIELLA TIDNING

Nr L 333/23

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 18 november 1991

om ändring av beslut 77/144/EEG om fastställandet av en standardkod och bestämmelser för överföring till maskinläsbar form av data från de statistiska undersökningarna av odlingar med vissa slag av fruktträd samt om fastställande av gränserna för produktionsområdena vid dessa undersökningar

(91/618/EEG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska ekonomiska gemenskapen,

med beaktande av rådets direktiv 76/625/EEG av den 20 juli 1976 om statistiska undersökningar som skall genomföras av medlemsstaterna för att fastställa produktionskapaciteten för odlingar av vissa slag av fruktträd⁽¹⁾, senast ändrat genom förordning (EEG) nr 1057/91⁽²⁾, särskilt artikel 4.2 och 4.4 i detta, och

med beaktande av följande:

Den erfarenhet som har gjorts vid genomförandet av den senaste grundläggande undersökningen kräver att vissa ändringar görs i den regionala uppdelning som skall användas vid överföringen av uppgifter till kommissionen, samt i den gemensamma förteckningen över sorter som skall undersökas, och det är därför nödvändigt att ändra bilagorna till kommissionens beslut 77/144/EEG⁽³⁾, senast ändrat genom beslut 87/228/EEG⁽⁴⁾.

De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från den Ständiga kommittén för jordbruksstatistik.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Bilagorna till beslut 77/144/EEG skall ersättas med bilagorna till det här beslutet.

Artikel 2

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 18 november 1991.

På kommissionens vägnar

Henning CHRISTOPHERSEN

Vice ordförande

⁽¹⁾ EGT nr L 218, 11.8.1976, s. 10.

⁽²⁾ EGT nr L 107, 27.4.1991, s. 11.

⁽³⁾ EGT nr L 47, 18.2.1977, s. 52.

⁽⁴⁾ EGT nr L 94, 8.4.1987, s. 32.

BILAGA 1

Beskrivning av de magnetband som skall användas vid överlämnandet till Eurostat av resultaten från de statistiska undersökningarna av odlingar med vissa slag av fruktträd som skall genomföras i medlemsstaterna

(Direktiv 76/625/EEG)

ALLMÄNNA BESTÄMMELSER

- I. De medlemsstater som bearbetar sina statistiska uppgifter elektroniskt skall i enlighet med bestämmelserna i artikel 2 i direktiv 76/625/EEG överlämna de uppgifter som har registrerats till Eurostat i följande form:
 1. På niospårs magnetband 1600 BPI (630 bytes/cm) IBM med standardetikett eller ingen etikett.
 2. Uppgifterna skall avse sammanfattningar av företag om undersökningen är en totalundersökning (eller avrundade sammanfattningar av företag om undersökningen bygger på slumpmässigt urval), och inte enskilda företag.
 3. Uppgifterna skall ha en fast postlängd och skall skrivas i följande FORTRAN-format:
I2, I2, I2, I3, I1, 6F7.0 (med början i position 1).
 4. De första femfälten i varje dokument skall innehålla uppgifter som möjliggör identifiering (land, produktionsareal, sort och täthetsklass). Koderna för dessa fält är angivna i de närmare bestämmelserna och i bilaga 2. De följande sexfälten, av vilka vart och ett har 7 siffror, skall innehålla uppgifter om arealen i ar inom var och en av de sex åldersklasser som ingår i dokumentet. Dessa åldersklasser definieras i de närmare bestämmelserna. Uppgifterna skall skrivas högerställda i varje fält.
 5. Medlemsstaterna skall kunna välja blocklängd. De skall meddela Eurostat vilken blocklängd de har använt.
 6. På de dokument som medföljer överföringen skall medlemsstaterna ange antalet fruktslag och antalet sorter inom varje fruktslag.
 7. Dokumenten skall sorteras efter slag, sort, område eller territorium och planteringstäthet.
- II. På följande sidor anges för de olika uppgifterna i ett dokument
 - a) de koder som skall användas,
 - b) det antal siffror som behövs för uppgiften i fråga,
 - c) löpnumren för positionerna för de olika uppgifterna.

NÄRMARE BESTÄMMELSER

	Kod	Siffror	Bytenummer på bandet
1. Land		2	1,2
Tyskland	01		
Frankrike	02		
Italien	03		
Nederländerna	04		
Belgien	05		
Luxemburg	06		
Förenade kungariket Storbritannien och Nordirland	07		
Irland	08		
Danmark	09		
Grekland	10		
Spanien	11		
Portugal	12		
2. Produktionsområden		2	3,4
Tyskland			
Norden	01		
Mitte	02		
Süden	03		
Ost	04		
Frankrike			
Sud-ouest	01		
Sud-est	02		
Loire	03		
Reste	04		
Italien			
<i>(Äpplen, päron)</i>			
Val Padana	11		
Trentino-Alto Adige	21		
Piemonte e Valle d'Aosta	02		
Centrale	03		
Meridionale	04		
<i>(Persikor och aprikoser)</i>			
Val Padana e Trentino-Alto Adige	01		
Piemonte e Valle d'Aosta	02		
Centrale	03		
Meridionale	04		
<i>(Apelsiner, citroner och små citrusfrukter)</i>			
Sicilia	14		
Calabria	24		
Puglia e Basilicata	34		
Altre zone	05		
Nederländerna	00		
Belgien	00		
Luxemburg	00		
Storbritannien	00		
Irland	00		
Danmark	00		
Grekland			
<i>(Äpplen)</i>			
Peloponnesos	01		
Makedonien	02		
Thessalien	03		
Övriga områden	96		
<i>(Päron)</i>			
Peloponnesos	01		
Makedonien	02		
Thessalien	03		
Kreta	04		
Övriga områden	97		

	Kod	Siffror	Bytenummer på bandet
<i>(Persikor)</i>			
Makedonien	02		
Thessalien	03		
Övriga områden	92		
<i>(Aprikoser)</i>			
Peloponnesos	01		
Makedonien	02		
Övriga områden	95		
<i>(Apelsiner)</i>			
Peloponnesos	01		
Kreta	04		
Epirus	05		
Övriga områden	99		
<i>(Citroner)</i>			
Peloponnesos	01		
Centrala Grekland och Euboea	06		
Övriga områden	94		
<i>(Små citrusfrukter)</i>			
Peloponnesos	01		
Kreta	04		
Egeiska öarna	07		
Övriga områden	93		
Spanien			
Galicia	01		
Principado de Asturias	02		
Cantabria	03		
País Vasco	04		
Navarra	05		
La Rioja	06		
Aragón	07		
Cataluña	08		
Baleares	09		
Castilla y León	10		
Madrid	11		
Castilla-La Mancha	12		
Comunidad Valenciana	13		
Región de Murcia	14		
Extremadura	15		
Andalucía	16		
Canarias	17		
Portugal			
Norte	01		
Centro	02		
Lisboa och Vale do Tejo	03		
Alentejo	04		
Algarve	05		
Região Autónoma dos Açores	06		
Região Autónoma da Madeira	07		
3. Fruktslag		2	5-6
Äpplen: avsedda för direkt konsumtion	01		
ej avsedda för direkt konsumtion	02		
Päron: avsedda för direkt konsumtion	03		
ej avsedda för direkt konsumtion	04		
Persikor: vitt fruktkött	05		
gult fruktkött	06		
färg ej angiven	07		
Aprikoser	08		
Apelsiner	09		
Citroner	10		
Små citrusfrukter	11		

	Kod	Siffror	Bytenummer på bandet
4. Sort Koder för angivna sorter av varje fruktslag är upptagna i bilaga 2		3	7-9
5. Planteringstäthet (Träd per hektar)		1	10
Äpplen och päron:			
Under 400	1		
400 - 799	2		
800 - 1599	3		
1600 och däröver	4		
Totalt	9		
Persikor och aprikoser:			
Under 300	1		
300 - 399	2		
400 - 599	3		
600 - 799	4		
800 och däröver	5		
Totalt	9		
Apelsiner, citroner och små citrusfrukter:			
Under 250	1		
250 - 374	2		
375 - 499	3		
500 - 624	4		
625 - 749	5		
750 och däröver	6		
Totalt	9		
6. Trädens ålder⁽¹⁾			
Åldersklass 1		7	11-17
2		7	18-24
3		7	25-31
4		7	32-38
5		7	39-45
6		7	46-52

⁽¹⁾ Arealen för varje åldersklass anges i ar.

Åldersklasserna definieras enligt följande:

år

	Äpplen och päron	Persikor och aprikoser	Apelsiner, citroner och små citrusfrukter
1	0- 4	0- 4	0- 4
2	5- 9	5- 9	5- 9
3	10-14	10-14	10-14
4	15-24	15-19	15-24
5	25 och däröver	20 och däröver	25-39
6 ⁽¹⁾	—	—	40 och däröver

⁽¹⁾ För äpplen, päron, persikor och aprikoser är data för klass 6 sju nollor.

BILAGA 2

Koder för angivna sorter av varje fruktslag som skall anges vid inlämnande till Eurostat av resultaten av de statistiska undersökningarna om odlingar av vissa slag av fruktträd som skall genomföras i medlemsstaterna

(Direktiv 76/625/EEG)

Sorter	Kod
1. Äppelträd	
<i>Äppelnavsedda för direkt konsumtion</i>	
Cardinal	001
Discovery	002
Gravenstein/Gråsten	003
Tydemans Early Worcester	004
James Grieve	005
Worcester Pearmain	006
Reine des Reinettes/Goldparmäne	007
Ingrid Marie	008
McIntosh	009
Jonathan	010
Red Delicious etc.(grupp) och Starking Delicious	011
Golden Delicious + Golden Spur	012
Spartan	013
Reinette du Canada	014
Cox's Orange Pippin	015
Boskoop	016
Morgenduft (Imperatore) + Rome Beauty	017
Rambour d'hiver	018
Granny Smith	019
Reinette du Mans	020
Annurca	021
Stayman	022
Glockenapfel	023
Laxton's Superb	024
Winston	025
Abbondanza	026
Holsteiner Cox	027
Reinette Clochard	028
Horneburger Pfannkuchen	029
Lombartscalville	030
Gloster	031
Crispin/Mutzu	033
Melrose	034
Egremont Russet	035
Lobo	036
Cortland	037
Luxembourg Triumpf	038
Luxembourg Reinette	039
Lord Lambourne	040
George Cave	041
Fyriki	042
Delicious Pilafa	043
Jonagold	044
Katy	045
Idared	046
Elsta	047
Suntan	048
Queen Cox och Cox clones	049
Reinette Parda	050
Starkimson och clones (Coopers)	051

Sorter	Kod
Verde doncella	052
Fiesta	053
Övriga sorter (som skall anges av medlemsstaten) däribland "Övriga renetter"	900-998
Sorter som inte anges på annan plats	999
<i>Äppelträd som uteslutande producerar äpplen avsedda för annan användning än direkt konsumtion (frivilligt)</i>	
Bramley's seedling	001
Övriga sorter (som skall anges av medlemsstaten)	900-998
Sorter som inte anges på annan plats	999
2. Päronträd	
<i>Päron avsedda för direkt konsumtion</i>	
Gentile Bianca	001
Coscia	002
Butirra Precoce Morettini	003
Spadoncina	004
Jules Guyot/Limonera	005
Santa Maria Morettini	006
Spadona d'Estate	007
William's	008
Clara Frijs	009
Clapp's Favourite	010
Grev Moltke	011
Triomphe de Vienne	012
Alexandrine Douillard	013
Beurré Hardy	014
Durondeau	015
Légipont/Charneu	016
Louise Bonne d'Avranches	017
Abate Fetel	018
Conférence	019
Clairgeau	020
Kaiser Alexander	021
Doyenné du Comice	022
Passe Crassane	023
Alexandre Lucas	024
Decana d'Iverno	025
Packam's Triumph	026
Epine du Mas	027
Madernassa	028
Butirra d'Estate	029
Curé	030
William's rouge	031
Précoce de Trévoux	032
Pierre Corneille	033
Krystalli	034
Blanquilla	035
M. P. Morettini	036
Ercolini	037
Rocha	038
Kontoula	039
Général Leclerc	040
Roma	041
Concorde	042
Övriga sorter (som skall anges av medlemsstaten)	990-998
Sorter som inte anges på annan plats	999

Sorter	Kod
<i>Päronträd som uteslutande producerar päron för annan användning än direkt konsumtion (frivilligt)</i>	
Saint Rémy	001
Gieser Wildman	002
Övriga sorter (som skall anges av medlemsstaten)	900-998
Sorter som inte anges på annan plats	999
3. Persikoträd	
<i>Persikoträd som ger frukter med vitt fruktkött</i>	
Springtimegruppen: Springtime	011
Mayflower	012
Övriga	019
Morettini 1 och 5/14	020
Amsdengruppen	030
Redwinggruppen	040
Bella di Cesena och Sant'Anna Balducci	050
Pieri 81	060
Michelini och Impero	070
Paraguay	080
Honey dew Hale	090
Maria Bianca	100
Nektariner och brugnoner (som skall anges av medlemsstaten)	201-298
Övriga nektariner och brugnoner som inte är angivna	299
Övriga sorter med vitt fruktkött (som skall anges av medlemsstaten)	901-998
Sorter med vitt fruktkött som inte anges på annan plats	999
<i>Persikoträd som ger frukt med gult fruktkött</i>	
Armgold	010
Spring Crest	011
Blazing Gold och Collins	020
Dixiredgruppen: Dixired	031
Cardinal	032
June Gold	033
Övriga	034
Redhavengruppen	040
Fairhavengruppen: Fairhaven	061
Southland	062
Övriga	063
Merril Franciscangruppen: Merril Franciscan	071
Loring	072
Suncrest	073
Loadel	074
Vivian	075
Andros	076
Halford	077
Dixon	078
Övriga	079
J. H. Halegruppen: J. H. Hale	081
Elberta	082
Övriga	083
Cresthaven	091
Glohaven	092
Pavie/Percochegruppen: Fortuna	101
Klamt	102
Caroline	103
Di Francia	104
Vesuvio	105
Övriga	199

Sorter	Kod
Nektariner och brugnoner: Armking-Mayredgruppen	201
Grimson-Maygrandgruppen	202
Independence	203
Stark Red Gold	204
Nectared	205
Övriga	299
Bowen	301
Fayette	302
Katherina	303
Meriam	304
Övriga sorter med gult fruktkött (som skall anges av medlemsstaterna)	900-998
Sorter som inte anges på annan plats	999
<i>Persikoträd som ger frukter med annat fruktkött än vitt eller gult, eller med ospecificerad färg</i>	
Övriga sorter som skall anges av medlemsstaten	900-998
Sorter som inte anges på annan plats	999
4. Aprikosträd	
Polonais	001
Rouge du Roussillon	002
Bergeron	003
Cafona	004
Boccucia	005
Monaco Bello	006
Bebecou	007
Diamantopoulou	008
Précoce de Tyrinthe	009
Bulida	010
Canino	011
Moniqui	012
Borida	013
Currot	014
Paviot	015
Real Fino	016
Pellecchiella	017
Précoce d'Imola	018
S. Castrese	019
Övriga sorter (som skall anges av medlemsstaten)	900-998
Sorter som inte anges på annan plats	999
5. Apelsinträd	
<i>Apelsinträd som ger blodapelsiner</i>	
Sanguinello	001
Moro	002
Tarocco	004
Sanguinella "Cuscuna"	011
Sanguine Comune	042
Övriga blodapelsiner (som skall anges av medlemsstaten)	900-948
Sorter som inte anges på annan plats	949
<i>Apelsinträd som ger andra apelsiner än blodapelsiner</i>	
Ovale/Calabrese	003
Belladonna	006
Shamotti (Jaffa)	008
Salustiana	009
De Setúbal	010
Valencia Late	015
Bionda Comune	016
D. Joao	023
Do Tua	025
Spera da Vidigueira	026
D. Maria	027
De Vale de Besteiros	028
Bionda Apirena	029
Vaniglia Apirena	030

Sorter	Kod
Cadenera	031
Verna	033
Navels(gruppen) Alla	050
Merlin eller Washinton Navel	051
Navelina eller Dalmau	052
Navel New Hall	053
Thonson Navel	054
Navelate	055
Lane Late	056
Övriga Navel	059
Övriga söta apelsiner (som skall anges av medlemsstaten)	950-998
Sorter som inte anges på annan plats	999
6. Citronträd	
Femminello Ovale	001
Femminello di S. Teresa	002
Monachello	003
Inter Donato	004
Lunario Tondo (Arancino)	005
Lunario Sfusato (Palermo)	006
Maglini	007
Karystini	008
Adamopoulou	009
Lisbon	010
Eureka	011
Berna(gruppen)	012
Mesero(gruppen)	013
Lunero (fyra årstider)	014
Real	015
Comune	016
Siagara bianca	017
Övriga sorter (som skall anges av medlemsstaten)	900-998
Sorter som inte anges på annan plats	999
7. Träd med små citrusfrukter	
<i>Mandarinträd</i>	
Avana	101
Tardivo o Di Ciaculli	102
Common	103
Wilking	104
Kara	105
Kina	106
Encore	107
Palazzeli	108
Setubalense	109
Carvalhais	110
Övriga sorter (som skall anges av medlemsstaten)	190-198
Sorter som inte anges på annan plats	199
<i>Clementinträd</i>	
Clémentine de Corse	201
Montreal	202
Comune	203
Fina	204
Oroval	205
Celemenules eller Clémentine Di Nules	206
Tomatera	207
Clémentine Porou	208
Övriga sorter (som skall anges av medlemsstaten)	290-298
Sorter som inte anges på annan plats	299

Sorter	Kod
<i>Satsumaträd</i>	
Satsuma	301
Clausellina	302
Salzara	303
Mineola	304
Temple	305
Owari	306
Wase	307
Övriga sorter (som skall anges av medlemsstaten)	390-398
Sorter som inte anges på annan plats	399
<i>Övriga träd med små citrusfrukter</i>	
Tangero	401
Mandarine clementine o nova	501
Övriga sorter (som skall anges av medlemsstaten)	900-998
Sorter som inte anges på annan plats	999

BILAGA 3

Gränser för produktionsområdena (där så är lämpligt per fruktslag) enligt artikel 3.

BELGIEN:	Bildar ett enda produktionsområde	
DANMARK:	Bildar ett enda produktionsområde	
TYSKLAND	1. Nord:	Schleswig-Holstein, Niedersachsen, Hamburg, Bremen
	2. Mitte:	Nordrhein-Westfalen, Hessen, Rheinland-Pfalz, Saarland
	3. Süd:	Baden-Württemberg, Bayern
	4. Ost:	Brandenburg, Mecklenburg-Vorpommern, Sachsen, Sachsen-Anhalt, Thüringen
GREKLAND	(Äpplen)	1. Peloponnesos 2. Makedonien 3. Thessalien 4. Övriga områden
	(Päron):	1. Peloponnesos 2. Makedonien 3. Thessalien 4. Kreta 5. Övriga områden
	(Persikor)	1. Makedonien 2. Thessalien 3. Övriga områden
	(Aprikoser)	1. Peloponnesos 2. Makedonien 3. Övriga områden
	(Apelsiner):	1. Peloponnesos 2. Kreta 3. Epirus 4. Övriga områden
	(Citroner):	1. Peloponnesos 2. Centrala Grekland och Euboea 3. Övriga områden
	(Små citrusfrukter)	1. Peloponnesos 2. Kreta 3. Egeiska öarna 4. Övriga områden
SPANIEN:		1. Galicia 2. Principado de Asturias 3. Cantabria 4. País Vasco 5. Navarra 6. La Rioja 7. Aragón 8. Cataluña 9. Baleares 10. Castilla y León 11. Madrid 12. Castilla-La Mancha 13. Comunidad Valenciana 14. Región de Murcia 15. Extremadura 16. Andalucía 17. Canarias
FRANKRIKE:	1. Sud-ouest:	Limousin, Auvergne, Aquitaine, Midi-Pyrénées
	2. Sud-est:	Rhône-Alpes, Languedoc-Roussillon, Provence-Alpes, Côte d'Azur, Corse
	3. Loire:	Pays de Loire, Poitou-Charentes, Centre, Ile de France
	4. Övriga Frankrike	

IRLAND:

Bildar ett enda produktionsområde

ITALIEN:

(Äpplen, päron)

1. Val Padana: Lombardia, Veneto, Friuli-Venezia Giulia, Emilia Romagna
2. Trentino-Alto Adige
3. Piemonte, Valle d'Aosta
4. Centrale: Liguria, Toscana, Umbria, Marche, Lazio, Abruzzo
5. Meridionale: Campania, Calabria, Molise, Puglia, Basilicata, Sicilia, Sardegna

(Persikor, aprikoser)

1. Val Padana e Trentino-Alto Adige: Lombardia, Veneto, Friuli-Venezia Giulia, Emilia-Romagna, Trentino-Alto Adige
2. Piemonte, Valle d'Aosta
3. Centrale: Liguria, Toscana, Umbria, Marche, Lazio, Abruzzo
4. Meridionale: Campania, Calabria, Molise, Puglia, Basilicata, Sicilia, Sardegna

(Apelsiner, citroner små citrusfrukter)

1. Sicilia
2. Calabria
3. Puglia, Basilicata
4. Övriga Italien

LUXEMBURG:

Bildar ett enda produktionsområde

NEDERLÄNDERNA:

Bildar ett enda produktionsområde

PORTUGAL:

1. Norte
2. Centro
3. Lisboa och Vale do Tejo
4. Alentejo
5. Algarve
6. Regiao autonomas Açores
7. Regiao autonomas Madeira

FÖRENADE
KUNGARIKET:

Bildar ett enda produktionsområde